



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka rumuńskiego III Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia rumuńska Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FRUS.24JO.13298.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Języki obce
Koordynator zajęć	Justyna Teodorowicz	
Prowadzący zajęcia	Justyna Teodorowicz, Loredana Ilie, Tomasz Klimkowski	
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 60, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 20	Liczba punktów ECTS 7

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	wyrobie u studentów umiejętności rozumienia i analizy tekstów mówionych i pisanych w języku rumuńskim na każdym poziomie trudności
C2	wyrobie u studentów umiejętności wypowiadania się i dyskusowania w języku rumuńskim na poziomie zaawansowanym
C3	wyrobie u studentów umiejętności pisania tekstów w języku rumuńskim o charakterze akademickim
C4	wyrobie u studentów umiejętności posługiwania się słownictwem z różnych dziedzin i odmian stylistycznych języka, w tym słownictwem formalnym
C5	wyrobie u studentów umiejętności posługiwania się pozycjami leksykograficznymi oraz korpusami tekstów
C6	wyrobie u studentów umiejętności posługiwania się nowoczesnymi technologiami w procesie doskonalenia językowego
C7	rozwinięcie inwencji i autonomiczności w procesie doskonalenia językowego

Wymagania wstępne

wiedza, umiejętności i kompetencje nabyte w ramach przedmiotu Praktyczna nauka języka rumuńskiego II

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Umiejętności - Student/ka:			
U1	potrafi zrozumieć treść tekstów (mówionych i pisanych) w języku rumuńskim z różnych dziedzin i na wszystkich poziomach trudności	FRU_K2_U14	Test, Wypowiedź ustna
U2	potrafi wypowiadać się i dyskusować w języku rumuńskim na temat wysłuchanych lub przeczytanych tekstów, przedstawić ich treść oraz przeprowadzić analizę ich struktury i języka	FRU_K2_U05, FRU_K2_U14	Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna
U3	potrafi redagować teksty w języku rumuńskim o charakterze akademickim	FRU_K2_U05, FRU_K2_U09, FRU_K2_U14	Kolokwium pisemne, Projekt, Praca pisemna
U4	zna użyte w omawianych tekstach słownictwo z różnych dziedzin i potrafi się nim posługiwać	FRU_K2_U04, FRU_K2_U14	Kolokwium pisemne, Test, Projekt, Raport, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U5	potrafi przetłumaczyć na język polski poznane słownictwo, użyć go w zdaniu oraz wyjaśnić je lub podać synonimy w języku rumuńskim	FRU_K2_U13, FRU_K2_U14	Kolokwium pisemne, Test, Wypowiedź ustna
U6	rozdziela rejestry stylistyczne w języku rumuńskim i w zależności od sytuacji używa słownictwa i konstrukcji o charakterze formalnym	FRU_K2_U09, FRU_K2_U14	Kolokwium pisemne, Projekt, Raport, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U7	rozpoznaje i stosuje zaawansowane formy i konstrukcje gramatyczne	FRU_K2_U14	Kolokwium pisemne, Test, Projekt, Raport, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U8	korzysta ze źródeł leksykograficznych	FRU_K2_U01	Projekt, Raport, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna
U9	korzysta z nowoczesnych technologii informacyjnych, w tym z Internetu	FRU_K2_U01, FRU_K2_U06	Projekt, Raport, Prezentacja multimedialna, Praca pisemna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	dyskusje na aktualne tematy społeczno-polityczne, kulturalne i naukowe w oparciu o materiały audiowizualne	U1, U2, U6, U9	Ćwiczenia
2.	dyskusje na aktualne tematy społeczno-polityczne, kulturalne i naukowe w oparciu o artykuły prasowe i teksty specjalistyczne z różnych dziedzin	U1, U2, U9	Ćwiczenia
3.	prezentacje ustne na wybrane tematy i dyskusja na ich temat	U2, U4, U6, U7, U8, U9	Ćwiczenia
4.	redagowanie tekstów o charakterze akademickim na wybrane tematy	U3, U4, U6, U7, U8, U9	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne
5.	analiza wybranych tekstów pod kątem słownictwa i konstrukcji gramatycznych	U1, U2, U4, U5, U7, U8, U9	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	- obecność na zajęciach i aktywny w nich udział, - wykonanie zadań domowych, - zaliczenie kolokwium/testów cząstkowych i/lub końcowych KRYTERIA OCENIANIA 1. bardzo dobry (bdb; 5,0) - od 92 % (Opanowanie w stopniu bardzo wysokim wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie) 2. dobry plus (db plus; 4,5) - od 84 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, nieliczne błędy merytoryczne, poziom kompetencji wymagający nieznacznych korekt) 3. dobry (db; 4,0) - od 76 % (Opanowanie w stopniu dobrym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji na poziomie zadowalającym) 4. dostateczny plus (dst plus; 3,5) - od 68 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, pewna liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 5. dostateczny (dst; 3,0) - od 60 % (Opanowanie w stopniu zadowalającym wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, dość duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wymagający znacznych korekt) 6. niedostateczny (ndst) - poniżej 60 % (Niezadowalający stopień opanowania wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie, duża liczba błędów merytorycznych, poziom kompetencji wskazujący na nieprzyswojenie wiedzy i umiejętności opisanych w sylabusie).

Literatura

Obowiązkowa

1. wybrane teksty prasowe
2. wybrane teksty specjalistyczne z różnych dziedzin
3. DIMA, E. (coord.). 2007. Dicționar explicativ ilustrat al limbii române. Chișinău: Editura Arc & Gunivas.
4. GEAMBAȘU, C., E. ROSSI. 2002. Lexic tematic român-polon. București: Editura Paideia.
5. KLIMKOWSKI T., J. TEODOROWICZ, E. IVANCU. 2012. Słownik polsko-rumuński i rumuńsko-polski. Poznań: Wydawnictwo Nowela.
6. MIRSKA LASOTA, H., J. PORAWSKA. 2009. Wielki słownik rumuńsko-polski. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
7. VASILESCU, A., O. CHELARU-MURĂRUȘ, C. UȘURELU. 2006. Teste de limba română. București: Editura Nouă.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	60
Przygotowanie do zajęć	30
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie pracy pisemnej	20
Przygotowanie raportu	10

Przygotowanie prezentacji multimedialnej	10
Przygotowanie projektu	20
Przygotowanie do zaliczenia	30
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 210
Liczba punktów ECTS	ECTS 7

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FRU_K2_U01	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy
FRU_K2_U04	Absolwent/ka potrafi integrować wiedzę z różnych dyscyplin i stosować ją w sytuacjach profesjonalnych oraz w zakresie języka, literatury, przekładu i kultury rumuńskiego obszaru językowego
FRU_K2_U05	Absolwent/ka potrafi umiejętnie i merytorycznie argumentować w mowie i w piśmie w oparciu o własne i cudze poglądy
FRU_K2_U06	Absolwent/ka potrafi formułować krytyczne opinie o wytworach kultury i cywilizacji obszaru języka rumuńskiego na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia, rozumie rolę kultury języka i twórczości literackiej, przekładu, komunikacji kulturowej i interkulturowej oraz nowoczesnych procesów technologicznych związanych z przetwarzaniem mowy i języka
FRU_K2_U09	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo, w zależności od sytuacji komunikacyjnej, posługiwać się w mowie i piśmie różnymi stylami oraz formami gatunkowymi i dyskursywnymi właściwymi dla języka rumuńskiego
FRU_K2_U13	Absolwent/ka potrafi poprawnie tłumaczyć z języka rumuńskiego na język polski oraz z języka polskiego na język rumuński z uwzględnieniem właściwej płaszczyzny stylistycznej
FRU_K2_U14	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem rumuńskim w mowie i piśmie zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu co najmniej C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz językiem specjalistycznym